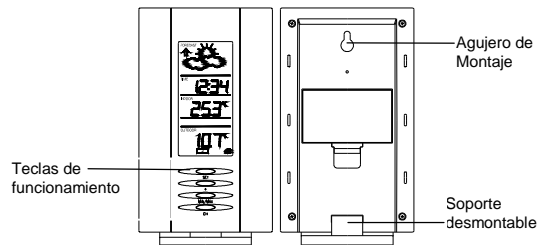


Estación del Tiempo

INTRODUCCION:

Felicitaciones por comprar esta innovadora Estación del Tiempo a 433MHz que presenta el boletín meteorológico, hora, temperatura interior y tres lecturas de temperatura al aire libre. Para disfrutar todos los beneficios de este innovador producto, por favor lea este manual de operaciones.

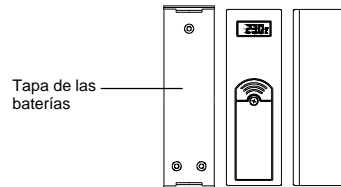
Estación del Tiempo:



CARACTERISTICAS:

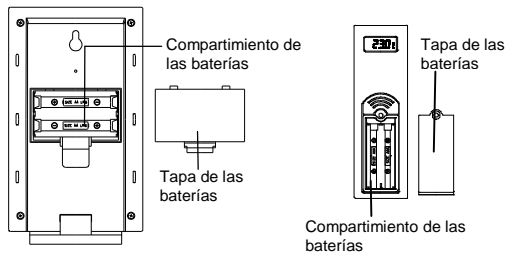
- Recepción de Hora DCF radio-controlada
- Reloj con presentación de la hora en formato de horas 24 en el LCD
- Temperatura Interior y al aire libre lectura en grados Centígrados (°C)
- Temperatura Interior y al aire libre con registros del Mínimo y Máximo
- Indicador de tendencia del tiempo e iconos del tiempo
- Puede recibir más de tres transmisores al aire libre
- Soporte de mesa o montaje en la pared (soporte de mesa desmontable)

TRANSMISOR DE TEMPERATURA:



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

Por favor siga estos pasos para asegurarse que su nueva Estación del Tiempo trabaja correctamente con los transmisor(es) de temperatura:



1. Primero, inserte 2 baterías x AA, IEC LR6, de 1.5V en la Estación del Tiempo. Una vez que las baterías están colocadas, todos los segmentos de la pantalla LCD encenderán brevemente. Luego la temperatura interior, la hora como --:-- , y los íconos del tiempo sol y nubes se visualizarán. Si la temperatura interior no es

presentada después de unos pocos segundos, quite las baterías y espere por al menos 30 segundos antes de reinsertarlas. Un vez que los datos interiores data son presentados siga al paso 2.

2. Dentro de 1-1/2 minutos de activar la Estación del Tiempo, coloque 2 baterías AAA, IEC LR3, de 1.5V batería en el transmisor.
3. Después de unos pocos segundos de insertar las baterías en el transmisor, la Estación del Tiempo empezará a recibir datos del transmisor. La temperatura remota será presentada en la Estación del Tiempo. Si esto no ocurre después de 2 minutos y 30 segundos, las baterías deberán ser removidas de ambas unidades y reiniciar desde el paso 1.
4. La Estación del Tiempo puede soportar hasta 3 transmisores remotos. Si usted ha comprado transmisores adicionales, vaya al paso 2 para todos los transmisores extras. De todas formas, asegúrese de dejar 10 segundos entre la recepción del último transmisor y la puesta en funcionamiento del siguiente transmisor. La Estación del Tiempo numerará los transmisores en el orden de puesta en funcionamiento, Por ej: el primer transmisor presentará la temperatura presentada con el canal número 1 y así sucesivamente.

Nota:

No se mostrará número de canal si sólo un transmisor es usado.

5. Cuando todos lo transmisores han sido instalados, hay un período de prueba, durante el cual la pantalla salta rápidamente entre todos los transmisores recibidos en forma aleatoria, de acuerdo a cual transmisión aleatoria se recibe. Presionando

las teclas MIN/MAX o CH se detendrá el proceso y la pantalla mostrará la temperatura para el primer transmisor. El proceso también se detendrá automáticamente si ninguna tecla es presionada por 1 minuto y 30 segundos después de insertar las baterías.

6. La recepción de hora codificada DCF-77 comienza automáticamente después que la Estación del Tiempo es activada. Esto toma típicamente entre 3 - 5 minutos en buenas condiciones. Este período de tiempo es una excelente oportunidad para localizar los transmisor(es) en la localización(es) deseada al aire libre. De todas formas para asegurar la suficiente transmisión a 433 MHz, bajo buenas condiciones no debe haber más de 25 metros desde donde finalmente la Estación del Tiempo quede posicionada (vea notas en "**Posicionando**" y "**Recepción de 433 MHz**").
7. Si después de 10 minutos la hora DCF no ha sido recibida, use la tecla SET para ingresar manualmente la hora inicialmente. El reloj intentará automáticamente recibir la hora DCF cada hora. Cuando esta es exitosa, la hora recibida reemplazará automáticamente la ajustada manualmente.

Nota:

El tiempo total de insertar las baterías en los transmisores no debe tomar más de 2-1/2 minutos desde el momento de insertar las baterías en la Estación del Tiempo porque problemas de recepción de temperatura pueden ocurrir. Si la temperatura no está siendo recibida, vea **Verificando la recepción de 433 MHz**, antes de reinicializar las unidades (Vea **Reinicializando la Estación del Tiempo** más adelante).

En el evento de cambio de las baterías en cualquiera de las unidades, todas unidades necesitan ser reinicializadas siguiendo los procedimientos de puesta en funcionamiento. Esto es porque el transmisor al arrancar asigna un código de seguridad aleatorio y este código debe ser recibido y almacenado en la Estación del Tiempo en el primer 1 minuto y 1/2 después que la energía se ha suministrado.

CAMBIO DE BATERÍAS:

Se recomienda reemplazar las baterías en todas las unidades una vez al año, para una optima exactitud.



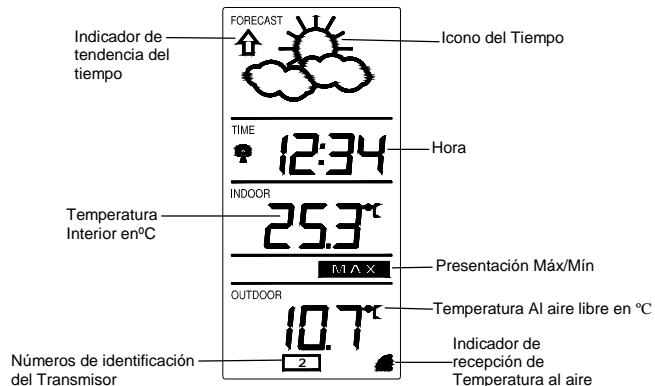
Por favor participe en la preservación del medio ambiente. Lleve las baterías usadas a un depósito autorizado.

PANTALLA LCD

La pantalla LCD de la Estación del Tiempo está dividida en 5 secciones que presentan la información de hora, pronóstico del tiempo, datos al interior y al aire libre.

Todos los segmentos encenderán momentáneamente antes de presentar:

1. Icono del tiempo
2. Hora "--:--"
3. Temperatura Interior en grados Centígrados (°C)
4. Icono Escondido de Max/Min para temperatura Interior y al aire libre
5. Temperatura al aire libre en °C y el Número de Identificación del Transmisor



AJUSTE DE LA HORA:

Después que las baterías son insertadas, ajuste la presentación de la hora como sigue:

1. Presione y sostenga la tecla SET del frente de la Estación del Tiempo por aproximadamente cuatro segundos para ingresar en el modo de ajuste.
2. El dígito de la hora empieza a titilar. Use la tecla "+" para ingresar la hora.
3. Presione la tecla SET para ingresar en los minutos. Los dígitos de los minutos empiezan a titilar.
4. Presione la tecla "+" para ajustar los minutos.
5. Presione la tecla SET o evite tocar cualquier tecla por ocho segundos para confirmar la hora ajustada.

USANDO LA ESTACIÓN DEL TIEMPO:

Pronóstico del tiempo e iconos del tiempo:

El pronóstico del tiempo y los iconos puede presentar tres símbolos de tiempo y dos indicadores de tendencia del tiempo en forma de una flecha. Las flechas cambiarán su apariencia dependiendo del cambio en la presión atmosférica.

Temperatura Interior:

La temperatura interior se despliega en la tercer línea del LCD debajo de la hora. La Estación del dispone de un sensor que automáticamente mide la temperatura una vez las baterías son insertadas.

Registros mínimo y máximo de la temperatura interior:

Presionando la tecla "MIN/MAX" la temperatura interior actual alternará entre los registros de temperatura máximo, mínimo, y actual (también cambia entre la temperatura al aire libre). Una vez una nueva temperatura interior más alta o más baja es alcanzada, esta será automáticamente guardada en la memoria de la Estación del Tiempo.

Nota:

Cuando la temperatura actual es seleccionada, el icono MAX o MIN no aparecerá en la sección MAX/MIN del LCD.

Lectura de temperatura al aire libre:

La lectura de la temperatura al aire libre está en la línea inferior del LCD debajo del icono MIN y MAX. La Estación del Tiempo recibe la temperatura al aire libre vía frecuencia de 433 MHz cuando las baterías son insertadas en el transmisor dentro de 1-1/2 minutos del ajuste de la hora (vea **Ajuste** más atrás).

Nota:

Si la temperatura al aire libre no se ha recibido dentro de 2 minutos después de insertar las baterías en el transmisor, vea entonces "Verificando la recepción de 433 MHz" más adelante.

Lectura Mínima y máxima de temperatura al aire libre:

Presionando la tecla "MIN/MAX" la temperatura al aire libre actual alternará entre los registros de máximo, mínimo y temperatura actual. Una vez una nueva alta o baja

temperatura al aire libre es alcanzada, será automáticamente guardada en la memoria de la Estación del Tiempo.

Nota:

Cuando la temperatura actual es seleccionada, el icono MAX o MIN no aparecerá en la sección MAX/MIN del LCD.

Reinicialización o borrado del registro mínimo y máximo de temperatura:

Presionando y sosteniendo la tecla "MIN/MAX" por cerca de 3 segundos, ambos registros de mínimo y máximo de temperatura interior y al aire libre serán borrados y ajustados a las temperaturas actuales al interior y al aire libre.

Nota Importante:

Todo los registros de temperatura al aire libre (max/min que existen en todos los canales) se restablecerán al mismo tiempo.

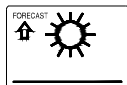
Temperatura al aire libre 1, 2, y 3

Si más de un transmisor está usándose, para alternar entre las lecturas de temperatura del transmisor 1, 2, y 3, simplemente presione la tecla "CH". Si la lectura es del transmisor 1, entonces el número de identificación del canal 1 se desplegará en la sección de temperatura al aire libre del LCD. Lo mismo aplicará al próximo transmisor y así

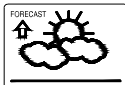
sucesivamente. Sin embargo, si sólo un transmisor se usa, ningún indicador de identificación se desplegará en el LCD.

ICONOS DEL PRONÓSTICO DEL TIEMPO:

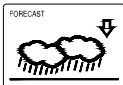
Hay 3 iconos del tiempo en la primera sección del LCD que pueden desplegarse en cualquiera de las siguientes combinaciones:



Soleado



Nubes con intervalos soleados



Lluvioso

Para cada repentino o significativo cambio en la Presión atmosférica, los iconos del tiempo actualizarán adecuadamente para representar el cambio en el tiempo. Si los iconos cambian, significa que la presión atmosférica no ha cambiado o el cambio ha sido muy lento para que la Estación del Tiempo lo registre. De todas formas, Si los iconos presentan un sol o una nube lluviosa, no habrá ningún cambio de icono si el tiempo logra cualquier mejora (icono soleado) o empeora (icono lluvioso) ya que los iconos están en sus extremos.

Los iconos presentan un pronóstico del tiempo en términos de mejorar o empeorar y no necesariamente soleado o lluvioso como cada icono indica. Por ejemplo, Si el tiempo

actual es nublado y el icono lluvioso es presentado, no significa que el producto sea defectuoso porque no está lloviendo. Simplemente significa que la presión atmosférica ha caído y se espera que el tiempo se ponga peor pero no necesariamente que llueva.

Nota:

Después de la puesta en funcionamiento, las lecturas de pronóstico del tiempo de las primeras 12-24 horas deberán ser descartadas. Esto permitirá el suficiente lapso de tiempo área que la Estación del Tiempo guarde suficientes datos a una presión y altitud constante lo que tendrá como resultado un pronóstico más exacto.

Es común a todos los pronósticos del tiempo, que la absoluta exactitud no puede ser garantizada. La característica del pronóstico del tiempo se estima tener una exactitud del 75% debido a las diferentes áreas para las que la Estación del Tiempo ha sido diseñada. En áreas que experimentan repentinos cambios en el tiempo (por ejemplo de soleado a lluvioso), la Estación del Tiempo será más precisa comparada con su uso en áreas donde el tiempo es estancado la mayor parte del tiempo (por ejemplo muy soleado).

Si la Estación del Tiempo es movida a otra localización significativamente más alta o baja que su posición inicial (por ejemplo desde el primer piso al segundo piso de una casa), quite las baterías y reinsértelas después de 30 segundos. Haciendo esto, la Estación del Tiempo confundirá la nueva localización con un posible cambio en la presión atmosférica cuando realmente es debido a un pequeño cambio de altitud. Nuevamente, descarte los pronóstico del tiempo para las próximas 12 a 24 horas, esto permitirá el suficiente tiempo de operación a una altitud constante.

INDICADOR DE LA TENDENCIA DEL TIEMPO

Trabajando junto con los iconos del tiempo están los indicadores de la tendencia del tiempo (localizados al lado izquierdo y derecho de los iconos del tiempo). Cuando el indicador apunta hacia arriba, Significa que el aire-presión esta aumentando y que se espera que el tiempo mejore, pero cuando el indicador apunta hacia abajo, el aire-presión está cayendo y se espera que el tiempo empeore.

Teniendo esto en cuenta, uno puede ver como el tiempo ha cambiado y como se espera que cambie. Por ejemplo, Si el indicador está apuntando hacia abajo junto con los iconos de nubes y sol, significa que el ultimo cambio notable en el tiempo fue cuando estaba soleado (el icono del sol únicamente). De todas formas, el próximo cambio en el tiempo será el icono nublado con lluvia si el indicador sigue apuntando hacia abajo.

Nota:

Una vez que el indicador de la Tendencia del tiempo ha registrado un cambio en el aire - presión, quedará permanentemente encendido en el LCD.

VERIFICANDO LA RECEPCIÓN DE 433 MHz:

En los ambientes normales (por ejemplo lejos de fuentes de interferencia como TELEVISORES), la temperatura al aire libre normalmente puede recibirse fácilmente dentro de 1-1/2 minutos. Si la temperatura al aire libre no se despliega en el LCD después de 2 minutos, entonces verifique lo siguiente:

1. Las unidades deben estar a una distancia de al menos 1.5 - 2.0 metros lejos de cualquier fuente de interferencia como monitores de computadores o televisores.
2. Evite colocar las unidades en la proximidad inmediata de puertas metálicas, marcos de ventanas o estructuras.
3. El uso de otros productos eléctricos como audífonos o altavoces que operan en la frecuencia de 433MHz pueden evitar la recepción de la transmisión..
4. Vecinos que usan productos eléctricos que operan en la señal de 433 MHz pueden también causar interferencia. En muchos casos severos, la recepción es únicamente posible hasta que los otros productos eléctricos que usan la señal de 433 MHz son apagados.
5. Dentro de cuartos construidos de concreto macizo como sótanos y bloques de torres, la señal de 433 MHz puede ser debilitada (evite colocar cerca de marcos metálicos y estructuras).
6. La transmisión puede ser afectada por la exposición a condiciones de temperaturas extremas. Por ejemplo, Si el tiempo ha sido extremadamente frío (debajo de -25°C) por un período largo de tiempo la transmisión puede debilitarse. (Por favor tenga esto en cuenta cuando esté posicionando el transmisor).

Nota:

Si después de verificar la lista anterior, la temperatura al aire libre todavía no se recibe, entonces reinicialice las unidades (vea Reinicialización de Estación del Tiempo más adelante).

REINICIALIZACION DE LA ESTACIÓN DEL TIEMPO:

1. Quite las baterías de la Estación del Tiempo y del (los) transmisor(es)
2. Espere al menos 30 segundos y repita el procedimiento especificado en **Puesta en funcionamiento** más atrás.

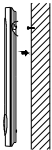
Nota:

Recuerde que cuando reinicialice, todas las unidades tiene que ser reinicializadas y siempre inserte las baterías en la Estación del Tiempo primero y luego en el (los) respectivos transmisor(es).

POSICIONANDO

Estación del Tiempo:

La Estación del Tiempo viene con un completo soporte desmontable que brinda la opción de soporte de mesa o montaje en pared. Para el montaje en pared:



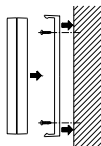
1. Fije un tornillo en la pared deseada, dejando la cabeza extendida hacia afuera unos 5mm.
2. Usando el agujero de montaje de la Estación del Tiempo, cuidadosamente cuélguela en el tornillo.

Nota:

Siempre verifique que la unidad queda asegurada en el tornillo antes de soltarla.

Transmisor al aire libre:

El Transmisor Al aire libre se suministra con un soporte que puede fijarse a una pared con tres tornillos o o con una cinta de doble lado -adhesivo también suministrada.



Para fijar a la pared usando tornillos, por favor siga los siguientes pasos:

1. Marque la pared usando un lápiz a través de los agujeros del soporte para obtener la posición de perforación exacta.
2. Perfore los agujeros en la pared en los puntos marcados.
3. Atornille el soporte en la pared.

El Transmisor Al aire libre fácilmente ajusta o suelta del soporte. Cuando inserte o quite el Transmisor Al aire libre del soporte de pared por favor sostenga ambas unidades firmemente para evitar rasgar el soporte de pared.

Hay también una cinta de doble lado adhesivo incluida con el soporte de pared. En superficies lisas esta puede usarse en lugar de taladrar agujeros. La superficie de la montura puede, sin embargo, afectar la extensión de transmisión. Si por ejemplo la unidad se fija a un pedazo de metal, esto puede reducir o aumentar el rango de transmisión. Por esta razón, nosotros recomendamos no poner la unidad en ninguna superficie de metal o en cualquier posición donde un metal grande o una superficie favorablemente pulida esté en la proximidad inmediata (puertas de garaje, doble-vidriando, etc.). Antes de fijar en

elsitio, por favor asegúrese que la Estación del Tiempo puede recibir la señal de 433 MHz del (los) Transmisor(es) Al aire libre en las posiciones que usted desea situarlos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

- Evite colocar las unidades en áreas próximas a vibración y golpes porque esto puede causarles daño.
- Evite áreas donde las unidades pueden ser expuestas a cambios repentinos de temperatura, Por ej luz solar directa, frío extremo y condiciones humedad / rocío porque estas permitirán rápidos cambios en la temperatura lo cual reduce la exactitud de las lecturas.
- Cuando limpie la pantalla LCD y las cubiertas, use un paño suave únicamente. No use solventes o agentes abrasivos.
- No sumerja las unidades en agua.
- Quite inmediatamente todas las baterías bajas para evitar goteo y daño. Reemplace únicamente con baterías nuevas del tamaño recomendado.
- No haga ninguna reparación a las unidades. Por favor llévelas al punto original de compra para su reparación por un Ingeniero calificado. Abriendo y manoseando las unidades puede invalidar su garantía.

ESPECIFICACIONES:

Rango de medición de la Temperatura Interior

:0°C a +60°C con 0.1°C de resolución
presentará ("OF.L" Si está fuera de este rango)

Al aire libre

:-29.9°C a +69.9°C con 0.1°C de resolución
presentará ("OF.L" Si está fuera de este rango)

Intervalo de chequeo de temperatura Interior

:cada 10 segundos

Recepción de temperatura al aire libre

:cada 5 minutos

Frecuencia de Transmisión

:433.92 MHz

Fuente de Alimentación:

Estación del Tiempo

: 2 baterías AA, tipo IEC LR6, de 1.5V

Transmisor

: 2 baterías AAA, tipo IEC LR3, de 1.5V

Baterías Para ambas unidades

:Aproximadamente 12 meses

(Se recomiendan baterías Alcalinas)

Dimensiones (L x An x Al):

Estación del Tiempo

:86 x 30 x 144 mm (excluyendo soporte)

Transmisor

:40 x 22 x 128 mm (excluyendo soporte de pared)

Exclusión de Responsabilidad:

- El fabricante y el distribuidor no pueden aceptar cualquier responsabilidad por cualquier lectura incorrecta y cualquier consecuencia debida a una toma de lectura inexacta.
- Este producto está diseñado para usarse en casa únicamente como indicador de la temperatura.
- Este producto no deberá ser usado para propósitos médicos o para información pública.
- Las especificaciones de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede ser reproducida sin autorización escrita del fabricante.

R&TTE Directiva 1999/5/EC

Resumen de la Declaración de Conformidad : Nosotros aquí declaramos que este aparato de transmisión inalámbrica cumple con los requerimientos esenciales de R&TTE Directiva 1999/5/EC.

TFA Dostmann / Wertheim
30.3120.90

CE0681

For use in:
Germany, Austria, Italy, France, The
Netherlands, Sweden, Denmark, UK,
Spain, Belgium, Finland, Norway,
Switzerland, Greece, Portugal,
Luxembourg

EJIN7108T111